

ANNO 62°
PARTE PRIMA E SECONDA

62. JAHRGANG
ERSTER UND ZWEITER TEIL

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  DER
REGIONE AUTONOMA  AUTONOMEN REGION
TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

27 luglio 2010
Supplemento n. 2

30

27. Juli 2010
Beiblatt Nr. 2

SOMMARIO

INHALTSVERZEICHNIS

Anno 2010

Jahr 2010

SUPPLEMENTO N. 2

BEIBLATT NR. 2

Deliberazioni

Beschlüsse

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[57582]
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 17 maggio 2010, n. 854

[57582]
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 17. Mai 2010, Nr. 854

Comune di Varna: Approvazione del piano urbanistico rielaborato con correzioni d'ufficio ed inserimento di convenzioni urbanistiche. Delibere consiliari n. 33, n. 34, n. 35 e n. 36 del 9 giugno 2009

Gemeinde Vahrn: Genehmigung des überarbeiteten Bauleitplanes mit Korrekturen von Amts wegen und Eintragung von Raumordnungsverträgen. Ratsbeschlüsse Nr. 33, Nr. 34, Nr. 35 und Nr. 36 vom 9. Juni 2009

3. altezza massima degli edifici: 10,0 m. L'altezza degli edifici può essere superata da volumi tecnici e silos.
4. distanza minima dai confini di zona: 5 m
5. distanza minima da edifici situati all'esterno della zona: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
7. almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde.

La zona per insediamenti produttivi „Progress“ può essere edificata solamente all'interno della superficie delimitata dall'allineamento appositamente contrassegnato nel piano di zonizzazione.

Nella zona per insediamenti produttivi „Progress“ le attività consentite sono quelle che non comportano grave inquinamento acustico, gas di scarico o altri inquinamenti ambientali per la zona residenziale limitrofa.

Per le zone produttive „Centro Latte – Cooperativa Frutticoltori e la Cooperativa Produttori Sementi e Ortaggi“ valgono i seguenti indici:

- rapporto massimo di copertura: 80%
- almeno il 5% della superficie del lotto è da sistemare a verde

Art. 31

Zona per insediamenti produttivi D4

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 44 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella zona „Forch II“ corrispondente alle p.f. 732/3, 781/2 e 783/3 del C.C. di Varna I valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 4,00 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 70%
3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 60%
7. almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde

La zona per insediamenti produttivi „Forch II“ può essere edificata solamente all'interno della superficie delimitata dall'allineamento appositamente contrassegnato nel piano di zonizzazione. Sulla superficie tra l'allineamento e le aree trafficate dell'autostrada e della strada statale deve essere piantata e curata una fascia boschiva compatta con alberi ad alto fusto. Le rispettive misure di pianificazione paesaggistica devono essere definite precisamente nel piano d'attuazione.

Nelle zone per insediamenti produttivi nei pressi dell'uscita autostradale è consentita la costruzione di un'unica abitazione di servizio per zona della

3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m. Die Gebäudehöhe kann für technische Aufbauten und Silos überschritten werden.
4. Mindestabstand von der Zonengrenze: 5 m
5. Abstände zu Gebäuden die außerhalb der Zone stehen: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
7. mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen.

Im Gewerbegebiet „Progress“ dürfen Gebäude nur innerhalb der im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bauflucht errichtet werden.

Im Gewerbegebiet „Progress“ sind die Tätigkeiten auf jene beschränkt, welche keine großen Lärm-, Abgas- oder sonstigen negativen Umweltbelastungen für die angrenzende Wohnbauzone mit sich bringen.

Für die Gewerbegebiete „Milchhof – Obstgenossenschaft – Saatbaugenossenschaft“ gelten folgende Bestimmungen:

- höchstzulässige überbaute Fläche: 80%
- mindestens 5% des Baugrundstückes sind zu begrünen

Art. 31

Gewerbegebiet D4

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Produktionsanlagen im Sinne des Artikels 44, des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

In der Zone „Forch II“, welche den Gp. 732/3, 781/2 und 783/3 der K.G. Vahrn I entspricht, gelten folgende Bestimmungen:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 4,00 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 70%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 60%
7. mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen

Im Gewerbegebiet „Forch II“ dürfen nur innerhalb der im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bauflucht Gebäude errichtet werden. Auf der Fläche zwischen der Bauflucht und den angrenzenden Verkehrsflächen von Autobahn und Staatsstraße muss mit hochstämmigen Bäumen ein geschlossener, mindestens 20 m breiter Waldstreifen gepflanzt und gepflegt werden. Die entsprechenden landschaftsplanerischen Maßnahmen müssen im Durchführungsplan genau definiert werden.

In den Gewerbegebieten in der Nähe der Autobahn-Mautstelle ist je Zone nur die Errichtung einer einzigen Dienstwohnung im Höchstmaß von 100

superficie massima di 100 m².

Art. 32

Zona per insediamenti produttivi D5

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 44 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella zona per insediamenti produttivi a nord nell'ambito del convento di Novacella valgono i seguenti indici:

- densità edilizia massima: 4,20 m³/m²
- rapporto massimo di copertura: 70%
- altezza massima degli edifici: 10,0 m
- distanza minima dal confine: 5 m
- distanza minima tra gli edifici: 10 m
- rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
- almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde

Art. 33

Zona per insediamenti produttivi D6

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 44 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per la zona per insediamenti produttivi "Filippi" sulle p.ed. 530 e p.f. 992/1 del C.C. di Varna I valgono i seguenti indici:

- densità edilizia massima: 3,50 m³/m²
- rapporto massimo di copertura: 70%
- altezza massima degli edifici: 10,0 m
- distanza minima dal confine: 5 m
- distanza minima tra gli edifici: 10 m
- rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
- almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde

Art. 34

Zona per insediamenti produttivi D7

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 44 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella zona produttiva "De Nardo" sulla p.f. 1380/1 del C.C. di Varna I valgono i seguenti indici:

- densità edilizia massima: 3,00 m³/m²
- rapporto massimo di copertura: 70%
- altezza massima degli edifici: 10,0 m
- distanza minima dal confine: 5 m
- distanza minima tra gli edifici: 10 m
- rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
- almeno il 10% della superficie del lotto è da si-

m² zulässig.

Art. 32

Gewerbegebiet D5

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Produktionsanlagen im Sinne des Artikels 44, des Landes-gesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Im nördlichen Gewerbegebiet im Bereich des Kloster Neustift (Kellerei), gelten folgende Bestimmungen:

- höchstzulässige Baumassendichte: 4,20 m³/m²
- höchstzulässige überbaute Fläche: 70%
- höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
- Mindestgrenzabstand: 5 m
- Mindestgebäudeabstand: 10 m
- höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
- mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen

Art. 33

Gewerbegebiet D6

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Produktionsanlagen im Sinne des Artikels 44, des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Für das Gewerbegebiet „Filippi“ auf der Bp. 530 und Gp. 992/1 der K.G. Vahrn I gelten folgende Bestimmungen:

- höchstzulässige Baumassendichte: 3,50 m³/m²
- höchstzulässige überbaute Fläche: 70%
- höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
- Mindestgrenzabstand: 5 m
- Mindestgebäudeabstand: 10 m
- höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
- mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen

Art. 34

Gewerbegebiet D7

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Produktionsanlagen im Sinne des Artikels 44, des Landes-gesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Im Gewerbegebiet „De Nardo“ auf der Gp.1380/1 der K.G. Vahrn I gelten folgende Bestimmungen:

- höchstzulässige Baumassendichte: 3,00 m³/m²
- höchstzulässige überbaute Fläche: 70%
- höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
- Mindestgrenzabstand: 5 m
- Mindestgebäudeabstand: 10 m
- höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
- mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu be-

stemare a verde

Art. 35

Zona per insediamenti produttivi D8

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 44 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella zona „Spitzweger“ relativa alla p.ed. 717 e alla p.f. 1349/3 del C.C. Varna I valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,50 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 70%
3. altezza massima degli edifici: 10,0 m. L'altezza degli edifici può essere superata da volumi tecnici e silos.
4. distanza minima dai confini di zona: 5 m
5. distanza minima da edifici situati all'esterno della zona: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
7. almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde

Art. 36

Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale

Questa zona comprende le aree di interesse provinciale destinate ad insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 44 e seguenti della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 7,00 m³/m²
- In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:
2. rapporto massimo di copertura: 70%
 3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
 4. distanza minima dal confine: 5 m
 5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
 6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
 7. almeno il 10% della superficie utile del lotto è da sistemare a verde

Art. 37

Zona per impianti turistici alloggiativi

Questa zona comprende le aree destinate ad impianti turistici ricettivi ai sensi dell'articolo 44/bis comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 e successive modifiche.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi delle disposizioni della legge

grünen

Art. 35

Gewerbegebiet D8

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Produktionsanlagen im Sinne des Artikels 44, des Landes-gesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

In der Zone „Spitzweger“, welche der Bp. 717 und der Gp. 1349/3 der K.G. Vahrn I entspricht, gelten folgende Bestimmungen:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,50 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 70 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m. Die Gebäudehöhe kann für technische Aufbauten und Silos überschritten werden.
4. Mindestabstand von der Zonengrenze: 5 m
5. Abstände zu Gebäuden die außerhalb der Zone stehen: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
7. mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen

Art. 36

Gewerbegebiet von Landesinteresse

Diese Zone umfasst die Flächen von Landesinteresse, welche für Produktionsanlagen im Sinne des Artikels 44 und folgende des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestimmt sind.

Für diese Zonen ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 7,00 m³/m²
- Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 70%
 3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
 4. Mindestgrenzabstand: 5 m
 5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
 6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
 7. mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen

Art. 37

Zone für touristische Einrichtungen -Beherbergung-

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Beherbergungsbetriebe im Sinne des Artikels 44/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 und des Artikels 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, in geltender Fassung, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungs-

provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 1,50 m³/m²
- In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:
2. rapporto massimo di copertura: 20%
 3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
 4. distanza minima dal confine: 5 m
 5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
 6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Per la zona per impianti turistici „Moar in Bsack“ – p.ed. 128, p.f. 1150 e 3267 C.C. Varna I vale il seguente indice:

- densità edilizia massima: 1,9 m³/m²

Art. 38

Zona per impianti turistici ristorativi

Questa zona comprende le aree destinate ad impianti turistici ristorativi ai sensi dell'articolo 44/bis comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 ed ai sensi degli articoli 2 e 3 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 e successive modifiche.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 1,50 m³/m²
- In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:
2. rapporto massimo di copertura: 20%
 3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
 4. distanza minima dal confine: 5 m
 5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
 6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Art. 39

Zona per impianti turistici -Campeggio-

Questa zona comprende le aree destinate a campeggio ai sensi dell'articolo 44/bis comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 ed ai sensi dell'articolo 6 comma 3 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 e successive modifiche.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 0,20 m³/m²
- In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:
2. rapporto massimo di copertura: 5%
 3. altezza massima degli edifici: 5,0 m
 4. distanza minima dal confine: 5 m

plan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,50 m³/m²
- Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 20%
 3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
 4. Mindestgrenzabstand: 5 m
 5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
 6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Für die Zone für touristische Einrichtungen „Moar in Bsack“ – Bp.128, Gp. 1150 und 3267 K.G. Vahrn I gilt folgende Bauvorschrift:

- höchstzulässige Baumassendichte: 1,9 m³/m²

Art. 38

Zone für touristische Einrichtungen -Restauration-

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Schank- und Speisebetriebe im Sinne des Artikels 44/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 und der Artikel 2 und 3 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, in geltender Fassung, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,50 m³/m²
- Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 20%
 3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
 4. Mindestgrenzabstand: 5 m
 5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
 6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Art. 39

Zone für touristische Einrichtungen -Campingplatz-

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Campingplätze im Sinne des Artikels 44/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 und des Artikels 6 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, in geltender Fassung, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 0,20 m³/m²
- Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 5%
 3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 5,0 m
 4. Mindestgrenzabstand: 5 m

5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 5%
7. almeno il 30% della zona è da sistemare a verde

Art. 40

Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici -

Questa zona comprende le aree riservate alle costruzioni ed agli impianti di interesse generale ivi compresi gli edifici per l'amministrazione e per i servizi pubblici, gli edifici religiosi, gli edifici per le attività culturali e sociali, quelli per i servizi sanitari e di assistenza, nonché le infrastrutture tecnologiche. Essi sono destinati al fabbisogno comunale.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,50. m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 75%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per la zona appositamente delimitata nel piano di zonizzazione deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

Per la zona situata in località Scaleres „Impianto idroelettrico Scaleres“ presso il „ponte Pranter“ (p.ed. 275 C.C. Scaleres) appositamente contrassegnata, valgono le disposizioni dell'art. 16 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

- Densità edilizia massima: 3,0 m³/m²

Nella zona per attrezzature collettive „Impianto di trattamento d'acqua“ a Scaleres, nei pressi del „ponte Pranter“ (p.f. 2481/1 C.C. Scaleres) è consentito esclusivamente un impianto per il trattamento dell'acqua potabile, qualsiasi altra destinazione anche a livello secondario non è consentita. La zona può essere realizzata e gestita con iniziativa privata ai sensi dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13.

Nella zona „ex Bagni di Scaleres“ è consentita inoltre la realizzazione di campi per attività ricreative (quali ad esempio campo di palla-canestro, campo di calcetto, campo di pattinaggio).

La centrale idroelettrica nei pressi del „quartiere Brugger“ sulla p.f. 345/2 del C.C. di Varna, specificamente contrassegnata nel piano di zonizzazione, può essere realizzata e gestita con iniziativa privata ai sensi dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13.

5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 5%
7. mindestens 30% der Zone sind zu begrünen

Art. 40

Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung -

Diese Zone umfasst jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse bestimmt sind, und zwar Einrichtungen für die Verwaltung, für die öffentlichen Dienste, für den Kultus, für kulturelle und soziale Tätigkeiten, für Fürsorge- und Gesundheitsdienste und Erschließungsanlagen. Sie sind für den Bedarf auf Gemeindeebene bestimmt.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,50 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 75%

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Für die im Flächenwidmungsplan eigens abgegrenzte Zone ist im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Für die besonders gekennzeichnete Zone Wasserkraftwerk Schalderer Bach in Schalders, Bereich Pranter-Brücke (Bp. 275 K.G. Schalders) gelten die Bestimmungen des Art. 16 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13.

- Höchstzulässige Baumasse: 3,0 m³/m²

Die Zone für öffentliche Einrichtungen „Wasseraufbereitungsanlage“ in Schalders, Bereich Pranter-Brücke (Gp. 2484/1 K.G. Schalders) darf ausschließlich als Wasseraufbereitungsanlage für Trinkwasserzwecke verwendet werden, eine andere Zweckbestimmung auch als Nebenzweck ist nicht zulässig. Die Zone kann im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, Art. 16 durch Privatinitiative verwirklicht und verwaltet werden.

In der Zone „ex Schalderer Bad“ ist außerdem die Errichtung von Anlagen für die Erholung (wie z.B. Bolzplatz, Eislaufplatz) erlaubt.

Das Wasserkraftwerk Schalders-Vahn im Bereich „Brugger-Viertel“ auf der Gp. 345/2 der K.G. Vahn, welches im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichnet ist, kann im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, durch Privatinitiative verwirklicht und verwaltet werden.

- Cubatura massima consentita: 250 m³

Per la zona nell'ambito della canonica di Varna la cubatura esistente può essere aumentata fino ad un massimo di 500 m³ per locali destinati ai giovani.

L'impianto di teleriscaldamento a sud della zona sportiva di Varna può essere realizzato e gestito con iniziativa privata ai sensi della legge provinciale urbanistica dell'11 agosto 1997, n. 13:

- Altezza massima dell'edificio: 15,0 m
- cubatura massima consentita: 16.482 m³

Art. 41

Zona per attrezzature collettive -Istruzione-

Questa zona comprende le aree destinate al fabbisogno comunale di edilizia scolastica ivi compresi gli asili nido, le scuole materne, le elementari e le medie.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,50 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 75%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per la zona appositamente delimitata nel piano di zonizzazione deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

Art. 42

Zona per attrezzature collettive -Impianti sportivi-

Questa zona comprende le aree destinate al fabbisogno comunale di impianti sportivi.

Sono ammesse esclusivamente le costruzioni e le infrastrutture necessarie per praticare attività sportive all'aperto e al coperto. Sono altresì ammessi i servizi igienico-sanitari e di pronto-soccorso, i vani indispensabili per l'utilizzo, la manutenzione e la cura degli impianti stessi, nonché per il deposito delle attrezzature sportive.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,5 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 50%

- Höchstzulässige Kubatur: 250 m³

Für die Zone im Bereich des Widums in Vahrn kann die bestehende Kubatur für den Jugendraum bis höchstens 500 m³ erhöht werden.

Das Fernheizwerk südlich der Sportzone Vahrn kann im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, durch Privatinitiative verwirklicht und verwaltet werden:

- Höchstzulässige Gebäudehöhe: 15,0 m
- höchstzulässige Kubatur: 16.482 m³

Art. 41

Zone für öffentliche Einrichtungen -Unterricht-

Diese Zone umfasst jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs auf Gemeindeebene an Bauten für den Unterricht wie Kinderkrippen, Kindergärten, Grundschulen und Mittelschulen bestimmt sind.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,50 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 75%

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Für die im Flächenwidmungsplan eigens abgegrenzte Zone ist im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Art. 42

Zone für öffentliche Einrichtungen -Sportanlagen-

Diese Zone umfasst jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Sportanlagen auf Gemeindeebene bestimmt sind.

Zulässig sind ausschließlich Bauten und Anlagen, die für die sportliche Betätigung im Freien und in geschlossenen Räumen erforderlich sind. Weiters zulässig sind hygienisch-sanitäre- und Erste-Hilfe-Einrichtungen, die erforderlichen Räumlichkeiten für die Nutzung, Instandhaltung und Pflege der Anlagen sowie Abstellräume für die Sportgeräte.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,5 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 50%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

La zona nella frazione di Novacella (pp. ff. 443 e 445 del C.C. Novacella I) nell'ambito del maso "Unterplaikner" specificamente contrassegnata nel piano di zonizzazione, può essere realizzata e gestita con iniziativa privata ai sensi dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 ed è destinata all'esercizio di attività per il tempo libero.

- Cubatura massima consentita: 180 m³

Il maneggio da realizzarsi nella zona „Unterseeber“ sulla p.f. 541/5 C.C. Varna I é per l'esclusivo utilizzo per attività sportive con cavalli da corsa. Su questa zona possono essere realizzati maneggi, impianti liberi per l'ippica con piste di terra battuta da ca. 50x30 m, nonché scuderie nella misura massima di 40x20 m con vani secondari. Gli edifici da costruire devono rispettare le prescritte distanze dall'autostrada. L'impianto può essere realizzato ed amministrato ai sensi della L.P. n. 13/97 con iniziativa privata.

Art. 43

Zona per attrezzature collettive sovracomunali

Questa zona comprende tutte le aree destinate ad impianti ed attrezzature di interesse statale, regionale, provinciale o sovracomunale.

Sono ammessi tutti gli impianti e le attrezzature di interesse generale la cui utenza sia sovracomunale ivi compresi gli edifici per l'amministrazione ed i servizi pubblici, gli edifici per le attività culturali e sociali, quelli per i servizi sanitari e di assistenza, le infrastrutture tecnologiche, gli edifici scolastici nonché le attrezzature sportive.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,5 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 10,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 50%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per la superficie situata a monte della strada d'accesso della zona esistente per attrezzature collettive sovracomunali "Salern" vige un indice di densità edilizia massima di 0,15 m³/m².

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Die Zone in der Fraktion Neustift (Gp. 443 und 445 der K.G. Neustift I) im Bereich des „Unterplaiknerhofes“, welche im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichnet ist, kann im Sinne des Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, durch Privatinitiative verwirklicht und verwaltet werden und ist zur Ausübung von Freizeittätigkeiten bestimmt.

- Höchstzulässige Kubatur: 180 m³

Die im Bereich „Unterseeber“ auf Gp. 541/5 K.G. Vahrn I zu errichtende Reitanlage ist für die ausschließlich sportliche Nutzung und Tätigkeit mit Reitpferden bestimmt. Auf diesem Gelände können Pferdekoppeln, eine freie Reitanlage mit Sandbahnen von ca. 50x30 m, sowie ein Reitstall im maximalen Ausmaß von 40x20 m mit Nebenräumen errichtet werden. Die zu errichtenden Gebäude müssen die vorgeschriebenen Abstände von der Autobahn einhalten. Die Anlage kann im Sinne des L.G. Nr. 13/97 durch Privatinitiative verwirklicht und verwaltet werden.

Art. 43

Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen

Diese Zone umfasst jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen im Staatsinteresse, im Regional- bzw. im Landesinteresse sowie für übergemeindliche Belange bestimmt sind.

Zulässig sind jene Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse, die für übergemeindliche Zwecke bestimmt sind, wie die Bauten für die Verwaltung, für die öffentlichen Dienste, für kulturelle und soziale Tätigkeiten, für Fürsorge- und Gesundheitsdienste und Erschließungsanlagen sowie die Bauten für den Unterricht und die Sportanlagen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,5 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 50%

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Für die bergseitig der Zufahrtstraße gelegene Fläche der bestehenden Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen „Salern“ gilt eine höchstzulässige Baumassendichte von 0,15 m³/m².

Art. 44
Zona militare

Questa zona comprende le aree destinate alle opere ed agli impianti per la difesa nazionale.

Art. 45
Zona di verde pubblico

Questa zona comprende le aree sistemate o da sistemare a giardini o a parchi che abbiano prevalente funzione ornamentale e ricreativa. Esse devono essere adeguatamente attrezzate. Particolare cura deve essere posta al tipo ed alla distribuzione dell'alberatura, nonché alla messa a dimora di piante ornamentali.

Nelle zone di verde pubblico è vietata qualsiasi costruzione ad eccezione dei depositi per gli attrezzi per la manutenzione del verde, dei piccoli chioschi per la vendita di bevande, cibi di limitato assortimento e giornali con una superficie utile non superiore a 50 m², nonché dei servizi igienico-sanitari.

Valgono i seguenti indici:

- altezza massima degli edifici: 3,0 m
- distanza minima dai confini: 5 m
- distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Il laghetto previsto sulla p.f. 541/1 del C.C. Varna I è destinato a vivaio ittico e per la pesca sportiva.

È consentita ai sensi dell'art. 16 della Legge urbanistica provinciale la costruzione di edifici per le necessarie attività amministrative e di ristorazione compresi servizi igienici e vani accessori, nonché per il deposito delle attrezzature necessarie e similari. La superficie edificabile complessiva non può superare 200 m² e un'altezza media massima di 4,5 m. E' inoltre consentita la costruzione dei postmacchina necessari.

Art. 46
Parco giochi per bambini

Questa zona comprende le aree destinate al gioco ed alla ricreazione dei bambini. Esse devono essere adeguatamente attrezzate.

Nei parchi giochi è vietata la costruzione di qualsiasi edificio ad esclusione dei depositi per le attrezzature per il gioco e la manutenzione del verde con una superficie utile non superiore a 25 m², nonché dei servizi igienico-sanitari.

Art. 44
Militärzone

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für die Bauwerke und Anlagen der nationalen Verteidigung bestimmt sind.

Art. 45
Öffentliche Grünfläche

Diese Zone umfasst bereits bestehende bzw. anzulegende Park- und Gartenanlagen, welche für die Durchgrünung und Erholung bestimmt sind. Sie müssen entsprechend ausgestattet werden. Bei der Anpflanzung dieser Anlagen muss besonderer Wert auf die sinnvolle Auswahl und Verteilung der Bäume und Ziersträucher gelegt werden.

In den öffentlichen Grünflächen sind Bauführungen untersagt, mit Ausnahme solcher, welche für die Unterbringung der Geräte zur Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind. Weiters zulässig sind kleine Kioske für den Verkauf eines eingeschränkten Angebotes von Getränken, Imbissen und Zeitschriften mit einem Höchstmaß von 50 m² Nutzfläche sowie sanitäre Anlagen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

- höchstzulässige Gebäudehöhe: 3,0 m
- Mindestgrenzabstand: 5 m
- Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Der auf der Gp. 541/1 der K.G. Vahrn I ausgewiesene Teich ist für die Fischzucht und Sportfischerei bestimmt.

Es ist gemäß Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes die Errichtung von Gebäuden für die Unterbringung der erforderlichen Verwaltungsräume, der notwendigen Restauration mit sanitären Einrichtungen und Nebenräumen sowie von Räumen für die Unterbringung von Gerätschaften und dergleichen zulässig. Die maximal überbaubare Fläche beläuft sich auf 200 m² mit einer mittleren Gebäudehöhe von maximal 4,5 m. Ebenso ist die Errichtung der erforderlichen Fahrzeug-Stellplätze gestattet.

Art. 46
Kinderspielplatz

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Spiel und Erholung der Kinder bestimmt sind. Sie müssen entsprechend ausgestattet werden.

In den Kinderspielplätzen ist das Errichten von Gebäuden jeglicher Art untersagt, mit Ausnahme solcher, welche für die Unterbringung der Spielgeräte und der Geräte zur Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind, mit einem Höchstmaß von 25 m² Nutzfläche, sowie der sanitären Anlagen.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 3,0 m
2. distanza minima dai confini: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 47

Impianti per il tempo libero

L'area graficamente evidenziata per gli impianti per il tempo libero nella zona di verde agricolo, nella zona di verde alpino e nel bosco, comprese le aree sottoposte a particolari vincoli paesaggistici, è destinata all'esercizio delle seguenti attività per il tempo libero.

Nella sistemazione dell'area dovranno essere rispettate le seguenti prescrizioni:

1. Le caratteristiche del terreno devono essere mantenute.
2. Eventuali movimenti di terreno sono ammessi in misura strettamente necessaria alla predisposizione delle aree per il tempo libero.

Su tale area è vietata qualsiasi edificazione ad eccezione dei locali per il deposito attrezzi nella misura massima di 18 m³, nonché dei servizi igienico-sanitari in relazione al fabbisogno.

Delle aree previste in zona di verde agricolo può tuttavia essere tenuto conto, in conformità all'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nel computo della cubatura ammessa.

Nei pressi del maso "Unterplaikner" sulle pp. ff. 443 e 445 del C.C. Novacella I, specificamente contrassegnato nel piano di zonizzazione; è consentita la seguente attività per il tempo libero: aeromodellismo.

Nei pressi del laghetto di Varna sulle pp. ff. 696/2, 696/3, 696/4, 674/1 e 3202/1 del C.C. Varna I, specificamente contrassegnato nel piano di zonizzazione; è consentita la seguente attività per il tempo libero: sport cinofili.

Nei pressi della "Spilucker Platte" sulle pp. ff. 2925 e 3049 del C.C. Varna I, specificamente contrassegnato nel piano di zonizzazione; è consentita la seguente attività per il tempo libero: feste campestri.

Sull'area nei pressi dell'Abbazia di Novacella, specificamente contrassegnata nel piano di zonizzazione; sono consentite le seguenti attività per il tempo libero: ricreazione e sentieri attrezzati.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 3,0 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Art. 47

Freizeitanlagen

Die im Landwirtschaftsgebiet, im alpinen Grünland, im Waldgebiet sowie in den Gebieten mit besonderer landschaftlicher Bindung graphisch als Freizeitanlagen eigens gekennzeichnete Fläche ist zur Ausübung folgender Freizeittätigkeiten bestimmt.

Bei der Ausstattung bzw. Gestaltung dieser Anlage gelten folgende Vorschriften:

1. Die Charakteristik des gegebenen Geländes muss beibehalten werden.
2. Eventuelle Erdbewegungen sind für das Anlegen der Freizeitanlagen in dem für die Ausübung der Freizeittätigkeit unbedingt erforderlichen Ausmaß zulässig.

Auf dieser Fläche ist jegliche Bauführung untersagt, mit Ausnahme der Räumlichkeiten für die Unterbringung der Geräte im Höchstausmaß von 18 m³, sowie der sanitären Anlagen gemäß Bedarf.

Das davon betroffene Landwirtschaftsgebiet kann jedoch für die Berechnung der zulässigen Kubatur gemäß Artikel 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in Rechnung gestellt werden.

Im Bereich „Unterplaikner“, gelegen auf den Gp. 443 und 445 der K.G. Neustift I, welcher im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichnet ist, kann folgende Freizeittätigkeit ausgeübt werden: Modellflug.

Im Bereich „Vahrner See“, gelegen auf den Gp. 696/2, 696/3, 696/4, 674/1 und 3202/1 der K.G. Vahrn I, welcher im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichnet ist, kann folgende Freizeittätigkeit ausgeübt werden: Hundesport.

Im Bereich „Spilucker Platte“, gelegen auf den Gp. 2925 und 3049 der K.G. Vahrn I, welcher im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichnet ist, kann folgende Freizeittätigkeit ausgeübt werden: Sommerfeste.

Auf der Fläche im Bereich des Klosters Neustift, welche im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichnet ist, können folgende Freizeittätigkeiten ausgeübt werden: Naherholung und Erlebniswege.

Art. 48**Pista naturale per slittini**

La pista naturale per slittini prevista nel piano di zonizzazione è destinata esclusivamente all'esercizio di tale pratica sportiva invernale.

Sulle aree interessate è vietata qualsiasi edificazione ad esclusione dei lavori strettamente necessari per l'allestimento e la manutenzione delle piste medesime; è consentita inoltre la realizzazione delle necessarie costruzioni alla partenza ed all'arrivo della pista, le quali però non devono superare i 18 m³ ciascuna.

Delle aree previste in zona di verde agricolo può tuttavia essere tenuto conto, in conformità all'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nel computo della cubatura ammessa.

Art. 49**Zona ferroviaria**

Questa zona comprende le aree riservate ai binari, alle stazioni, ai fabbricati nonché agli impianti ferroviari.

In questa zona, nonché su tutte le aree di proprietà ferroviaria lungo il tracciato dei binari non destinate a zona ferroviaria, possono essere realizzati gli impianti e le attrezzature necessari per l'esercizio e la sicurezza del traffico ferroviario.

Nelle stazioni possono essere realizzate tutte le strutture di terziario a servizio della clientela ferroviaria.

Per le nuove costruzioni la distanza minima dal confine di zona dovrà essere di almeno 5 m.

Per l'ampliamento di costruzioni la distanza minima dal confine di zona non potrà essere inferiore a quella dell'edificio esistente.

Al di fuori delle aree di proprietà delle Ferrovie, la distanza minima dei nuovi fabbricati dal bordo esterno della più vicina rotaia non dovrà essere inferiore a quella prevista dall'articolo 112 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 50**Autostrada**

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come autostrada sono riservate al traffico motorizzato su carreggiate unidirezionali separate, senza incroci a raso ed agli opportuni servizi.

Ulteriori caratteristiche tecniche vengono stabilite dalle autorità competenti.

All'esterno dell'autostrada è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 60 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo. All'interno dei centri abitati rispettivamente nelle zone

Art. 48**Naturrodelbahn**

Die im Flächenwidmungsplan eingetragene Naturrodelbahn ist ausschließlich für die Ausübung dieser Wintersportart vorbehalten.

Auf diesen Flächen ist jegliche Bauführung untersagt, mit Ausnahme jener Arbeiten, welche für das Anlegen und die Instandhaltung der Naturrodelbahnen erforderlich sind; zulässig sind auch die notwendigen Bauten am Start und Ziel der Naturrodelbahn, welche eine Kubatur von jeweils 18 m³ nicht überschreiten dürfen.

Das davon betroffene Landwirtschaftsgebiet kann jedoch für die Berechnung der zulässigen Kubatur gemäß Artikel 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in Rechnung gestellt werden.

Art. 49**Eisenbahngebiet**

Dieses Gebiet umfasst die Bahntrasse, die Bahnhöfe sowie die Gebäude und Anlagen der Eisenbahnen.

In dieser Zone sowie auf allen Flächen längs der Bahntrasse, welche Eigentum der Eisenbahn sind, jedoch nicht als Eisenbahngebiet ausgewiesen sind, können die notwendigen Anlagen und Einrichtungen für den Betrieb und die Sicherheit des Eisenbahnverkehrs verwirklicht werden.

In den Stationsgebäuden können die für die Fahrgäste erforderlichen Dienstleistungen errichtet werden.

Bei Neubauten muss der Grenzabstand mindestens 5 m betragen.

Bei der Erweiterung von Gebäuden darf der Grenzabstand nicht weniger als der des bereits bestehenden Gebäudes betragen.

Außerhalb der Eisenbahneigentumsflächen muss der Mindestabstand der neu zu errichtenden Gebäude zum Außenrand der nächstgelegenen Geleise dem Abstand entsprechen, der im Artikel 112 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, vorgesehen ist.

Art. 50**Autobahn**

Die im Flächenwidmungsplan eingetragene Autobahnfläche ist dem Kraftfahrzeugverkehr auf getrennten Richtungsfahrbahnen, ohne höhengleiche Kreuzungsbereiche, vorbehalten, mit den erforderlichen Diensten.

Die technische Ausstattung derselben wird von der zuständigen Behörde bestimmt.

Entlang der Autobahn ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) definiert ist. Dieser Schutzstreifen muss außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 60

edificabili previste deve essere rispettata una distanza minima di 30 m.

Entro la fascia di rispetto è vietata qualsiasi edificazione. Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 51 Strada statale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada statale sono di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano.

Le caratteristiche tecniche delle strade vengono stabilite dalle autorità competenti.

All'esterno della strada statale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 30 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo, rispettivamente di 10 m al di fuori dei centri abitati, ma all'interno delle zone edificabili previste. All'interno dei centri abitati deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella fascia di rispetto lungo le strade statali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m² di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

Art. 52 Strada provinciale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada provinciale sono di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano.

Le caratteristiche tecniche delle strade vengono stabilite dalle autorità competenti.

All'esterno della strada provinciale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 20 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo. All'interno dei centri abitati rispettivamente nelle zone edificabili previste deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella fascia di rispetto lungo le strade provinciali sono consentite costruzioni per il ricovero di at-

m breit sein. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften bzw. in den ausgewiesenen Bauzonen ist ein Mindestabstand von 30 m vorgeschrieben.

Innerhalb dieses Schutzstreifens ist jegliche Bautätigkeit untersagt. Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, vorsieht.

Art. 51 Staatsstraße

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Staatsstraßen fallen in die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen.

Die technischen Merkmale der Straßen werden von der zuständigen Behörde bestimmt.

Entlang der Staatsstraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992 Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) definiert ist. Dieser Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 30 m breit, bzw. 10 m, sofern es sich um ausgewiesene Bauzonen außerhalb dieser Ortschaften handelt. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Staatsstraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstausmaß von 50 m² Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

Art. 52 Landesstraße

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Landesstraßen fallen in die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen.

Die technischen Merkmale der Straßen werden von der zuständigen Behörde bestimmt.

Entlang der Landesstraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung), definiert ist. Dieser Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 20 m breit. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften bzw. in den ausgewiesenen Bauzonen ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Landesstraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der

trezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m² di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

Art. 53 Strada comunale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada comunale sono di competenza del Comune.

Esse hanno le seguenti larghezze comprensive di banchine laterali e marciapiedi:

Tipo A: larghezza massima: 7,5 m (2 corsie da 3,0 m, 1 marciapiede da 1,5 m)

Tipo B: larghezza massima: 6,0 m (2 corsie da 2,25 m ciascuna, 1 marciapiede da 1,5 m)

Tipo C: larghezza massima: 5,5 m (3,5 m di carreggiata, una corsia di parcheggio in longitudinale di 2,0 m, marciapiede da 1,5 m)

Tipo D: larghezza massima: 5,0 m, nessun marciapiede

Tipo E: larghezza massima: 3,5 m, corsie di scambio di 5,0 m a distanza visiva, ed ove necessario, un marciapiede di 1,5 m.

Il tratto della strada comunale di tipo E tra il tornante sopra il maso Pacher e il maso Edenhauser a Novacella viene previsto come strada a senso unico, secondo la convenzione urbanistica non deve superare la larghezza massima di 3,0 m e serve esclusivamente come collegamento dalla zona residenziale "Seiserleite" verso il maso Edenhauserhof.

All'esterno della strada comunale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 20 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo. All'interno dei centri abitati rispettivamente nelle zone edificabili previste deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella fascia di rispetto lungo le strade comunali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m² di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

Art. 54 Pista ciclabile

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zo-

für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstausmaß von 50 m² Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

Art. 53 Gemeindestraße

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Gemeindestraßen fallen in die Zuständigkeit der Gemeinde.

Sie weisen, Bankett und Gehsteig miteinbezogen, folgende Breiten auf:

Typ A: Höchstbreite: 7,5 m (2 Fahrspuren zu je 3,0 m, 1 Gehsteig zu 1,5 m)

Typ B: Höchstbreite: 6,0 m (2 Fahrspuren zu je 2,25 m, 1 Gehsteig zu 1,5 m)

Typ C: Höchstbreite: 5,5 m (3,5 m Fahrbahn, 1 Parkstreifen mit Längsaufstellung zu 2,0 m, Gehsteig zu 1,5 m)

Typ D: Höchstbreite: 5,0 m, kein Gehsteig

Typ E: Höchstbreite: 3,5 m; Ausweichstellen in Sichtweite zu 5,0 m Breite, bei Bedarf ein Gehsteig von 1,5 m Breite.

Der Abschnitt der Gemeindestraße Typ E zwischen der Kehre über den Pachergraben und dem Edenhauserhof in Neustift wird als Einbahnstraße geführt, darf gemäß Raumordnungsvertrag eine Höchstbreite von 3,0 m nicht überschreiten und dient ausschließlich als Abfahrt von der Wohnbauzone „Seiserleite“ Richtung Edenhauserhof.

Entlang der Gemeindestraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung), definiert ist. Dieser Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 20 m breit. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften bzw. in den ausgewiesenen Bauzonen ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Gemeindestraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstausmaß von 50 m² Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

Art. 54 Radweg

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Rad-

nizzazione come pista ciclabile sono riservate prevalentemente o esclusivamente al traffico ciclistico. Nel caso di verde agricolo, bosco o verde alpino, vale l'evidenziamento ai sensi dell'articolo 107, comma 14 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Le caratteristiche tecniche, la costruzione e l'esercizio delle piste ciclabili sono regolate dalla disciplina delle piste ciclabili, delibera della Giunta provinciale n. 2894 del 29 giugno 1998.

La larghezza tipo corrisponde a 2,5 m.

Quando le condizioni di sicurezza della circolazione lo consentano la pista ciclabile, su tratti limitati ed appositamente segnalati, può essere accessibile anche al traffico automobilistico dei confinanti e dei mezzi agricoli.

Art. 55 Strada pedonale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada pedonale sono riservate prevalentemente o esclusivamente ai pedoni. La strada pedonale non può superare i 1,8 m.

Quando le caratteristiche lo consentano la strada pedonale può essere accessibile anche al traffico automobilistico dei confinanti.

Art. 56 Isola stradale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come isola stradale sono considerate aree di pertinenza della strada.

L'isola stradale può essere arredata architettonicamente oppure rinverdita purchè non venga pregiudicata la sicurezza stradale.

È vietata qualsiasi ulteriore edificazione.

Art. 57 Parcheggio pubblico

Questa zona comprende le aree riservate alla sosta dei veicoli.

In caso di parcheggi coperti o di autosilo valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 5,0 m
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Il parcheggio pubblico nei pressi dell'Abbazia di Novacella deve avere una pavimentazione permeabile ed essere sistemato a verde.

Per i parcheggi pubblici destinati nel piano di zonizzazione come zone di iniziativa privata valgono le prescrizioni ai sensi dell'art. 16 della legge urbani-

wege sind vornehmlich oder ausschließlich dem Radverkehr vorbehalten. Sofern landwirtschaftliches Grün, Waldgebiet oder alpines Grünland betroffen ist, gilt die Anmerkung im Sinne des Artikels 107, Absatz 14 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13.

Die technischen Merkmale, Bau und Betrieb der Radwege sind durch die Radwegeordnung, Beschluß der Landesregierung Nr. 2894 vom 29. Juni 1998, geregelt.

Die Regelbreite beträgt 2,5 m.

Sofern die Verkehrssicherheit es zulässt, kann der Radweg auf beschränkten und entsprechend ausgeschilderten Abschnitten auch für den Anrainerverkehr und von landwirtschaftlichen Fahrzeugen benutzt werden.

Art. 55 Fußweg

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Fußwege sind vornehmlich oder ausschließlich den Fußgängern vorbehalten.

Der Fußweg darf eine Breite von 1,8 m nicht überschreiten.

Sofern die Breite des Fußweges es zulässt, kann dieser auch für den Anrainerverkehr benutzt werden.

Art. 56 Verkehrinsel

Die im Flächenwidmungsplan als Verkehrinseln eingetragenen Bereiche sind Zubehörsflächen der Straße.

Die Verkehrinsel kann gärtnerisch oder architektonisch gestaltet werden, sofern die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt wird.

Jede andere Bautätigkeit ist auf diesen Flächen untersagt.

Art. 57 Öffentlicher Parkplatz

Diese Zone umfasst die Flächen, welche zum Abstellen von Fahrzeugen bestimmt sind.

Im Fall von überdachten Abstellplätzen oder Parkhäusern gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 5,0 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Der öffentliche Parkplatz im Bereich „Kloster Neustift“ darf nicht versiegelt, sondern muss begrünt werden.

Für die öffentlichen Parkplätze, die im Flächenwidmungsplan als Zone mit Privatinitiative gekennzeichnet sind, gelten die Bestimmungen des Art. 16

stica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13.

Art. 58

Autorimesse e parcheggi privati

Nella nuova costruzione, ristrutturazione e/o ampliamento di edifici pubblici o privati devono essere previsti i seguenti parcheggi o autorimesse entro il lotto edificabile:

Per abitazioni: ogni 200 m³ di volume abitabile oppure frazione di questi un'autorimessa o parcheggio ed in ogni caso almeno un parcheggio per ciascun alloggio, per alloggi con superficie utile abitabile non superiore a 110 m² sono sufficienti 2 posti macchina.

Per edifici adibiti ad uffici o negozi, commercio e servizi per il fabbisogno locale: un posto macchina ogni 150 m³ di volume con tale destinazione.

Per esercizi alberghieri e ristoranti un posto macchina per ogni 2 posti letto rispettivamente ogni 4 posti a sedere in ristorante o bar.

Nelle zone per impianti produttivi ogni azienda deve predisporre sul proprio lotto parcheggi per autovetture ed altri veicoli. Il numero dei posti macchina deve corrispondere ad almeno il 40% degli addetti contemporaneamente presenti nell'azienda. Nel caso di attività a più turni devono essere previsti parcheggi per almeno il 50% dei dipendenti del turno più consistente.

Nel caso di destinazione d'uso promiscua il numero dei posti macchina va proporzionato alla rispettiva destinazione d'uso.

Nelle zone per opere ed impianti di interesse pubblico rispettivamente nelle zone sportive la copertura del fabbisogno di posti macchina deve essere dimostrata nel progetto di massima.

I posti macchina indicati nella presente norma possono essere realizzati in forma collettiva.

I posti macchina devono essere realizzati nel lotto stesso oppure su aree situate ad una distanza adeguata, purchè queste siano asservite a tale uso attraverso un atto unilaterale d'obbligo.

I parcheggi realizzati ai sensi del presente articolo devono essere annotati nel libro fondiario come pertinenza all'unità immobiliare e non possono essere ceduti separatamente dall'unità immobiliare alla quale sono legati da vincolo pertinenziale. I relativi atti di cessione sono nulli, salvo autorizzazione in deroga da parte del Comune.

Per quanto riguarda i parcheggi per edifici esistenti si rimanda all'art. 112 della L.P. 23.06.1992, n. 21.

Art. 59

Area di rispetto cimiteriale

Questa fascia delimita le aree di rispetto intorno ai cimiteri.

L'attività edilizia, qualora compatibile con la destinazione d'uso delle zone circoscritte, è comunque regolata dalla legge provinciale 24 dicembre 1975, n. 55.

des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 mit Privatinitiative vorgesehen.

Art. 58

Private Garagen und Parkplätze

Bei Neubau, Umbau und/oder Erweiterung von öffentlichen Bauten oder privaten Bauten müssen Garagen oder Stellplätze auf dem Baugrundstück vorgesehen werden und zwar:

Bei Wohnhäusern: je 200 m³ umbauten Raumes oder Bruchteilen davon ein Autoabstellplatz oder ein Garage. Jedenfalls muss ein Stellplatz pro Wohnung vorgesehen werden, für Wohnungen mit einer Nettowohnfläche von nicht mehr als 110 m² genügen zwei Stellplätze.

Bei Büro- und Geschäftsbauten, Handels- und Nahversorgungsbetrieben: ein Abstellplatz je 150 m³ umbauten Raumes für diese Zweckbestimmung.

Bei Beherbergungsbetrieben und Restaurants 1 Stellplatz pro Doppelbettzimmer bzw. pro 4 Restaurant- oder Bar-Sitzplätzen.

In Gewerbegebieten muss jeder Betrieb innerhalb des eigenen Grundstückes Abstellplätze für Pkw's und sonstige Fahrzeuge erstellen. Die Anzahl der Parkplätze muss mindestens 40% der gleichzeitig im Betrieb anwesenden Beschäftigten entsprechen. Bei Mehrschichtbetrieb müssen für mindestens 50% der Beschäftigten der stärkeren Schicht Parkplätze vorgesehen werden.

Bei gemischter Nutzung sind Stellplätze im Verhältnis zur jeweiligen Nutzung bereitzustellen.

In den Zonen für Bauten und Anlagen von öffentlichem Belang bzw. in Sportzonen muss die Deckung des Bedarfes an Stellflächen im Einreichprojekt nachgewiesen werden.

Die in dieser Bestimmung genannten Stellplätze können als Gemeinschaftsanlagen errichtet werden.

Die Stellplätze sind auf dem Baugrundstück selbst zu erstellen, oder auf Flächen in angemessener Entfernung, sofern dieselben durch eine einseitige Verpflichtungserklärung diese Zweckbestimmung erhalten.

Die im Sinne dieses Artikels verwirklichten Parkplätze müssen im Grundbuch als Zubehör zur Baueinheit angemerkt werden und können nicht gesondert von der Baueinheit, der sie als Zubehör angehören, abgetreten werden. Die entsprechenden Abtretungsakte sind nichtig, vorbehaltlich Zustimmung durch die Gemeinde Vahrn.

Was die Parkplätze bestehender Gebäude betrifft, wird auf den Art. 112 des L.G. 23.06.1992, Nr. 21 verwiesen.

Art. 59

Friedhofsbannegebiet

Dieser Streifen bildet das Schutzgebiet rund um die Friedhöfe.

Jegliche Bauführung im Rahmen der jeweils gegebenen Flächenwidmung ist mit dem Landesgesetz vom 24. Dezember 1975, Nr. 55, geregelt.

Art. 60**Fonte idropotabile con zona di rispetto**

Le fonti idropotabili e le relative zone di rispetto graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione, dichiarate tali dalle Autorità competenti, sono tutelate ai sensi della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 comma 2 lettere b) e c).

Art. 61**Biotopo, Monumento naturale****Altre zone con particolare vincolo paesaggistico**

Le aree e/o gli elementi singolari di rimarchevole interesse ambientale e graficamente evidenziati nel piano di zonizzazione sono tutelati come "Parco naturale", "Zona di tutela paesaggistica", "Biotopo", "Zona di rispetto paesaggistico", "Monumento naturale" e "Vincolo paesaggistico" ai sensi della legge provinciale sulla tutela del paesaggio 25.7.1970 n. 16.

Art. 62**Monumento nazionale****Edificio sottoposto a tutela monumentale****Zona di rispetto per le belle arti**

Le aree e/o i manufatti graficamente evidenziati nel piano di zonizzazione, dichiarati dalle Autorità competenti come „Zona di rispetto per le belle arti“, „Edificio sottoposto a tutela monumentale“ o „Monumento nazionale“, sono considerati di rimarchevole interesse archeologico, storico ed artistico e vengono tutelati ai sensi della legge 1 giugno 1939, n. 1089.

Art. 63**Allineamento**

L'allineamento specificamente inserito nel piano di zonizzazione indica il limite massimo verso aree pubbliche all'interno del quale è ammissibile l'edificazione.

L'allineamento specificatamente inserito nel piano di zonizzazione all'interno della zona residenziale di ampliamento C2 „Dorfwiesen III“ mantiene una distanza di 5,0 m dal percorso "Dorfwiesenweg" (p.f. 3249/5 del C.C. di Varna I).

L'allineamento specificatamente inserito nel piano di zonizzazione all'interno della zona residenziale di ampliamento C4 „Edenhauser“ mantiene una distanza di 5,0 m dal rio Pacher (p.f. 526/1 del C.C. di Novacella I).

L'allineamento specificatamente inserito nel piano di zonizzazione all'interno della zona residenziale di completamento B2 "Zanol" a Novacella lungo la strada provinciale 33 mantiene una distanza di 2,5 m dalla strada pubblica.

L'allineamento specificatamente inserito nel piano di zonizzazione all'interno della zona per insediamenti produttivi "Forch II" mantiene una distanza di 20,0 m dalla strada pubblica.

Art. 60**Trinkwasserentnahmestelle mit Wasserschutzgebiet**

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Trinkwasserentnahmestellen mit deren Wasserschutzgebieten, welche von den zuständigen Behörden als solche erklärt wurden, werden im Sinne des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, Absatz 2 Buchstabe b) und c), geschützt.

Art. 61**Biotop, Naturdenkmal****Andere Gebiete mit besonderer landschaftlicher Bindung**

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bereiche und/oder Naturgebilde von besonderer landschaftlicher Bedeutung, welche im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16 als „Naturpark“, „Landschaftsschutzgebiet“, „Biotop“, „Landschaftliche Bannzone“, „Naturdenkmal“ oder „Landschaftliche Bindung“ geschützt sind.

Art. 62**Nationaldenkmal****Gebäude unter Denkmalschutz****Gebiet mit Denkmalschutz**

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bereiche und/oder Baulichkeiten, welche von den zuständigen Behörden als „Gebiet mit Denkmalschutz“, „Gebäude unter Denkmalschutz“ oder „Nationaldenkmal“ erklärt wurden, sind von besonderer archäologischer, historischer oder künstlerischer Bedeutung und werden im Sinne des Gesetzes vom 1. Juni 1939, Nr. 1089, geschützt.

Art. 63**Baufucht**

Die eigens im Flächenwidmungsplan gekennzeichnete Bauflucht stellt die maximale Grenze zu öffentlichen Flächen hin dar, innerhalb welcher gebaut werden darf.

Die eigens im Flächenwidmungspaln gekennzeichnete Bauflucht innerhalb der Wohnbauzone C2 „Dorfwiesen III“ weist einen Abstand von 5,0 m zum Dorfwiesenweg (Gp. 3249/5 der K.G. Vahrn I) auf.

Die eigens im Flächenwidmungspaln gekennzeichnete Bauflucht innerhalb der Wohnbauzone C4 „Edenhauser“ weist einen Abstand von 5,0 m zum Pachergraben (Gp. 526/1 der K.G. Neustift I) auf.

Die eigens im Flächenwidmungspaln gekennzeichnete Bauflucht innerhalb der Wohnbauzone B2 „Zanol“ in Neustift entlang der Landesstraße 33 weist einen Abstand von 2,5 m zur öffentlichen Straße auf.

Die eigens im Flächenwidmungspaln gekennzeichnete Bauflucht innerhalb des Gewerbegebietes „Forch II“ weist einen Abstand von 20,0 m zur öffentlichen Straße auf.

Art. 64
Infrastrutture a rete
Infrastrutture primarie

Le infrastrutture a rete e quelle primarie graficamente evidenziate nel piano delle infrastrutture rappresentano le reti e le installazioni tecnologiche di interesse generale.

Lungo le linee e installazioni elettriche sono da rispettare le distanze di cui al Decreto Presidente Consiglio dei Ministri dell'8 luglio 2003.

Art. 65
Tutela degli insiemi

Gli insiemi di elementi graficamente evidenziati nel piano di zonizzazione, dichiarati come „ensemble“, vengono tutelati ai sensi dell'articolo 25 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 66
Impianti ricetrasmittenti

Sulle aree contraddistinte con simbolo apposito è ammessa la realizzazione di impianti ricetrasmittenti da parte di operatori pubblici o privati, muniti di relativa concessione. Le dimensioni dei contenitori e degli impianti non possono superare le dimensioni strettamente necessarie per il funzionamento tecnico.

L'area è da utilizzare come localizzazione comune secondo l'articolo 5 della legge provinciale 5 marzo 1996, n. 5.

Art. 64
Leitungen
Primäre Infrastrukturen

Die im Infrastrukturplan graphisch gekennzeichneten Leitungen und primären Infrastrukturen stellen die Netze und technologischen Anlagen von allgemeinem Interesse dar.

Entlang der Elektrische Leitungen und Anlagen müssen die Abstände, welche von Dekret des Ministerratspräsidenten vom 8. Juli 2003, festgesetzt worden sind, abgehalten werden.

Art. 65
Ensembleschutz

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bereiche, welche als „Ensemble“ erklärt wurden, werden im Sinne des Artikels 25 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, geschützt.

Art. 66
Empfangs- und Sendeeinrichtungen

Auf den Flächen, die mit eigenem Symbol gekennzeichnet sind, ist die Errichtung von Empfangs- und Sendeeinrichtungen durch öffentliche oder private Betreiber mit entsprechender Konzession zulässig. Die Behälter und Einrichtungen dürfen jene Größe nicht überschreiten, welche für die technische Funktion effektiv notwendig ist.

Die Fläche ist als gemeinsamer Standort im Sinne des Artikels 5 des Landesgesetzes vom 5. März 1996, Nr. 5, zu verwenden.

PROGRAMMA DI ATTUAZIONE	DURCHFÜHRUNGSPROGRAMM
<p>Il presente programma contiene tutti i provvedimenti importanti per l'attuazione del P.U.C.; i provvedimenti sono elencati per materie e priorità indipendentemente dalle singole competenze delle autorità incaricate.</p> <p>Prima fase di attuazione 2009-2014 (Lavori urgenti ed a breve scadenza)</p> <p>A) Progettazioni urbanistiche, edifici ed impianti pubblici</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Redazione del programma di utilizzo ed elaborazione dei piani di attuazione delle zone residenziali con aumento della densità edilizia. <ul style="list-style-type: none"> - C1 Dorfwiesen I 2,0 > 2,2 – 10% espansione - C1 Dorfwiesen II 2,0 > 2,2 – 10% espansione - C1 Voitsberg 2,0 > 2,2 – 10% espansione 2. Redazione del programma di utilizzo, invito ai proprietari privati di incaricare l'elaborazione del piano di attuazione per la zona residenziale C2 „Dorfwiesen III“ a Varna ed acquisto del terreno per l'edilizia agevolata. 3. Redazione del programma di utilizzo, invito ai proprietari privati di incaricare l'elaborazione del piano di attuazione per la zona residenziale C4 „Edenhäuser“ a Novacella ed acquisto del terreno per l'edilizia agevolata. 4. Redazione del programma di utilizzo, invito ai proprietari privati di incaricare l'elaborazione del piano di attuazione per la zona residenziale C5 „Spelonca II“ ed acquisto del terreno per l'edilizia agevolata. 5. Redazione del programma di utilizzo ed elaborazione del piano di attuazione per la zona per insediamenti produttivi „Forch II“ ed acquisto del terreno. 6. Elaborazione del piano di recupero per la zona residenziale A1 "Abbazia di Novacella". 7. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione del centro di riciclaggio di Varna. 8. Progettazione e realizzazione della nuova stazione ferroviaria di Varna. 9. Progettazione e ampliamento della centrale dei vigili del fuoco di Scalerei. <p>B) Infrastrutture pubblici e privati</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Progettazione e realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria per la zona residenziale C2 "Dorfwiesen III" 2. Progettazione e realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria per la zona residenziale C4 "Edenhäuser" a Novacella 3. Progettazione e realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria per la zona residenziale C5 "Spelonca II" 	<p>Das folgende Programm beinhaltet alle wichtigen Massnahmen zur Durchführung des Bauleitplanes, geordnet nach Sachgebieten und Prioritäten, aber unabhängig von der Zuständigkeit der mit der Durchführung beauftragten Behörde.</p> <p>Durchführungsphase 2009-2014 (kurzfristige dringende Arbeiten)</p> <p>A) Urbanistische Planungen, öffentliche Bauten und Anlagen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Erstellung des Nutzungsprogramms und der Durchführungspläne in folgenden Wohnbauzonen mit Dichteanhebung: <ul style="list-style-type: none"> - C1 Dorfwiesen I 2,0 > 2,2 – 10% Erweiterung - C1 Dorfwiesen II 2,0 > 2,2 – 10% Erweiterung - C1 Voitsberg 2,0 > 2,2 – 10% Erweiterung 2. Erstellung des Nutzungsprogrammes, Aufforderung an die privaten Eigentümer zur Erstellung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C2 „Dorfwiesen III“ in Vahrn und anschliessende Baulandbeschaffung für den geförderten Wohnbau. 3. Erstellung des Nutzungsprogrammes, Aufforderung an die privaten Eigentümer zur Erstellung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C4 „Edenhäuser“ in Neustift und anschliessende Baulandbeschaffung für den geförderten Wohnbau. 4. Erstellung des Nutzungsprogrammes, Aufforderung an die privaten Eigentümer zur Erstellung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C5 „Spiluck II“ und anschliessende Baulandbeschaffung für den geförderten Wohnbau. 5. Erstellung des Nutzungsprogrammes und des Durchführungsplanes für das neu ausgewiesene Gewerbegebiet „Forch II“ und anschliessende Baulandbeschaffung. 6. Erstellung des Wiedergewinnungsplanes für die Wohnbauzone A1 „Kloster Neustift“. 7. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung des Recyclinghofes von Vahrn. 8. Planung und Errichtung des neuen Bahnhofes von Vahrn. 9. Planung und Erweiterung der Feuerwehrrhalle in Schalders. <p>B) Öffentliche und private Infrastrukturen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Planung und Errichtung der primären Erschliessungsanlagen für die Wohnbauzone C2 „Dorfwiesen III“ 2. Planung und Errichtung der primären Erschliessungsanlagen für die Wohnbauzone C4 „Edenhäuser“ in Neustift 3. Planung und Errichtung der primären Erschliessungsanlagen für die Wohnbauzone C5 „Spiluck II“

<ol style="list-style-type: none"> 4. Progettazione e realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria per la zona per insediamenti produttivi "Forch II" 5. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione della strada comunale tipo D e della strada comunale tipo E Seiserleite 6. Progettazione, acquisto del terreno e rinnovo risp. spostamento del percorso pedonale Törggelesteig a Novacella 7. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione della rotatoria all'incrocio delle vie Seiserleite e Köfererleite con la strada provinciale (ex SS 49) 8. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione del parcheggio pubblico "stazione ferroviaria di Varna" 9. Progettazione e realizzazione del parcheggio pubblico "impianto Kneipp" a Varna 10. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione del percorso pedonale lungo il rio Scaleres a Varna 11. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione del serbatoio acqua potabile a Varna 12. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione della strada comunale tipo E alla parrocchia di Scaleres 13. Progettazione, acquisto del terreno e spostamento del tornante stradale nel centro di Scaleres e progettazione, acquisto terreno e realizzazione dei parcheggi pubblici lungo la contigua strada comunale tipo C 14. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione dei parcheggi pubblici sulla piazza centrale e vicino alla scuola di Scaleres Progettazione e realizzazione dell'impianto per il tempo libero „Wasserschleuse“ a Novacella 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Planung und Errichtung der primären Erschliessungsanlagen für das Gewerbegebiet „Forch II“ 5. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung der Gemeindestraße Typ D und der Gemeindestraße Typ E Seiserleite 6. Planung, Baulandbeschaffung und Erneuerung bzw. Verlegung des Fußweges Törggelesteig in Neustift 7. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung des Kreisverkehrs bei der Kreuzung von Seiserleite und Köfererleite mit der Landesstraße (ex SS 49) 8. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung des öffentlichen Parkplatzes „Bahnhof Vahrn“ 9. Planung und Errichtung des öffentlichen Parkplatzes „Kneippanlage“ in Vahrn 10. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung des Fußweges entlang des Schalderer Baches in Vahrn 11. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung des Trinkwasserspeichers in Vahrn 12. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung der Gemeindestraße Typ E zum Widum in Schalders 13. Planung, Baulandbeschaffung und Verlegung der Kehre in der Ortsmitte von Schalders und Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung der öffentlichen Autostellplätze entlang der anschließenden Gemeindestraße Typ C 14. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung der öffentlichen Parkplätze am Dorfplatz und nahe der Schule von Schalders 15. Planung und Errichtung der Freizeitanlage „Wasserschleuse“ in Neustift
<p style="text-align: center;">Seconda fase di attuazione 2014-2019 (Lavori di media e lunga scadenza)</p> <p>A) Progettazioni urbanistiche, edifici ed impianti pubblici</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione della casa di riposo a Varna 2. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione della casa delle associazioni di Scaleres 3. Progettazione, acquisto del terreno e ampliamento del cimitero di Scaleres 4. dal 2018: Redazione del programma di utilizzo, invito ai proprietari privati di incaricare l'elaborazione del piano di attuazione per la zona residenziale C4 „Felder“ a Novacella ed acquisto terreno per l'edilizia agevolata. <p>B) Infrastrutture pubblici e privati</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Progettazione, acquisto del terreno e realizzazione della galleria dell'autostrada come tangenziale del nucleo insediativo di Varna 2. dal 2018: Progettazione e realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria per la zona residenziale C4 "Felder" a Novacella. 	<p style="text-align: center;">Durchführungsphase 2014-2019 (mittel- und langfristige Arbeiten)</p> <p>A) Urbanistische Planungen, öffentliche Bauten und Anlagen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Planung, Baulandbeschaffung und Bau des Altersheimes in Vahrn 2. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung des Vereinshauses in Schalders 3. Planung, Baulandbeschaffung und Erweiterung des Friedhofes in Schalders 4. ab 2018: Erstellung des Nutzungsprogrammes, Aufforderung an die privaten Eigentümer zur Erstellung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C4 „Felder“ in Neustift und anschließende Baulandbeschaffung für den geförderten Wohnbau. <p>B) Öffentliche und private Infrastrukturen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Planung, Baulandbeschaffung und Errichtung des Autobahntunnels zur Umfahrung des Ortskernes von Vahrn 2. ab 2018: Planung und Errichtung der primären Erschliessungsanlagen für die Wohnbauzone C4 „Felder“ in Neustift.